



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.342
11 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Семнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 342-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 11 июля 1997 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Намибии (продолжение)

Доклад предсессионной рабочей группы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Намибии (продолжение) (CEDAW/C/NAM/1)

1. По приглашению Председателя г-жа Ндаитва (Намибия) занимает место за столом Комитета.

2. Г-жа НДАИТВА (Намибия) говорит, что приняла к сведению все полезные предложения Комитета и при представлении своих будущих докладов Намибия будет неизменно руководствоваться 22 общими рекомендациями Комитета.

Статья 2

3. Никаких противоречий между положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и намибийской конституцией нет. В самом деле, некоторые разделы Конституции были разработаны на основе положений Конвенции. Обычное же право сохранено настолько, насколько оно не противоречит Конституции. Обычное право никогда не оспаривалось на том основании, что оно якобы нарушает конституционные гарантии гендерного равенства. В настоящее время предпринимаются усилия по пересмотру обычного права, особенно в тех его аспектах, которые касаются семейного права и земельной реформы, и в последнее время состоялась дискуссия о концептуальной основе исследований и реформы. Развернута кампания по подготовке общественности к таким переменам, для чего используются средства массовой информации, открытые встречи, слушания, а также поддержка со стороны традиционных лидеров, которые осознали значение принципа гендерного равенства.

4. В новом законе о традиционных органах управления предусматривается официальное признание традиционных лидеров и создание механизмов для урегулирования споров о том, кто по праву является лидером той или иной конкретной группы. Юрисдикция традиционных судов определяется законодательными актами, унаследованными от Южной Африки; их заменит новый закон, определяющий их полномочия и обязанности. Люди часто отдают предпочтение обычным судам, поскольку в отличие от гражданских судов они предписывают выплату компенсации при рассмотрении таких дел, как кража скота; и поскольку мировые суды находятся слишком далеко от многих сельских районов (несмотря на то, что после обретения Намибией независимости были созданы новые суды); кроме того, в представлении некоторых людей гражданские суды по-прежнему остаются порождением режима апартеида. Вместе с тем после обретения независимости к помощи традиционных судов прибегают уже реже, особенно если речь идет о решении брачных дел; возможно, это объясняется тем, что большинство (если не все) судей в традиционных судах составляют мужчины, которые, как считается, едва ли будут благосклонны к женщинам.

5. Как женщины, так и мужчины могут испытывать на себе мощное давление культурных традиций, которые предписывают им придерживаться существующих обычаев в зависимости от того, о чем идет речь. Никакого общего законодательного положения, определяющего выбор между двумя правовыми системами, нет. Однако в настоящее время предпринимаются усилия по согласованию законодательства в области семейного права; так, обращаться в мировые суды, чтобы требовать выплаты алиментов на содержание детей, могут как женщины, состоящие в гражданском браке, так и те, кто состоит в обычном браке.

6. Среди членов Комиссии по законодательной реформе и развитию есть три женщины. Женщины также принимают участие в ее работе в качестве членов ее подкомитетов, в качестве исследователей и участников консультативных совещаний. Комиссия, членов которой назначает президент, функционирует в рамках министерства юстиции и при необходимости может создавать свои подкомитеты. В ее штате есть один научный работник, и она прибегает также к услугам других сотрудников министерства. Кроме того, Комиссия привлекает также местных и международных консультантов. Вместе с тем для ускорения процесса реформ ей требуются дополнительные штатные сотрудники.

7. Хотя новые законы предлагаются, как правило, отдельными министерствами, Комиссия сама может представлять рекомендации министру юстиции; одной из ее первоочередных задач является обеспечение гендерного равенства. В своем первом докладе Комиссия внесла предложение о принятии закона о равноправии супругов, а в своем втором докладе она намерена представить поправки к закону о содержании. Она также готовит предложения о внесении изменений в законы об изнасиловании и бытовом насилии и работает над определением концептуальной основы исследований и изменений, необходимых для согласования обычного и гражданского права в области семейного права. Свои первоочередные задачи Комиссия частично определила при содействии правительственных и неправительственных организаций. Общие сроки проведения реформы не определены, однако могут устанавливаться ориентировочные сроки для изменения законодательства по таким важнейшим вопросам, как насилие в отношении женщин; не исключено, что парламент потребует внести предложения об изменении законодательства в трехмесячный срок.

8. Пользоваться услугами юридической системы женщинам мешают высокие гонорары частных юристов и их безучастное отношение к проблемам равенства полов. Юридическая помощь оказывается по самым разным юридическим искам, и женщины, желающие оспорить дискриминационные законы или действия, могут получить бесплатную юридическую помощь от неправительственных организаций. Кроме того, бесплатную юридическую помощь в делах, относящихся к его компетенции, оказывает омбудсмен. Вместе с тем необходима более широкая кампания по информированию женщин о наличии таких возможностей. Женщины имеют право сами представлять свои интересы в суде и уже делают это чаще всего в бракоразводных процессах; кроме того, женщине уже не требуется получать у мужа разрешение для того, чтобы обратиться за помощью в суд. Поскольку намибийское законодательство не допускает возможности подачи групповых исков, женщины должны действовать самостоятельно в каждом отдельном случае.

9. В связи с переориентацией своей деятельности с концепции "женщина и развитие" на концепцию "представители обоих полов и развитие" Департамент по делам женщин принял решение разрабатывать все свои будущие программы в области образования с расчетом на женщин и мужчин. И хотя правительство пока не думает учреждать пост омбудсмена по проблемам гендерного равенства, сама эта идея представляется интересной и, несомненно, будет обсуждаться. Оратор согласна с тем, что в идеале омбудсмен должен быть членом Координационного комитета Сети по гендерным вопросам; однако реально представительство в Комитете можно обеспечить лишь для канцелярии омбудсмена, поскольку сама омбудсмен перегружена работой, так как на женщин, занимающих высокие должности, возлагают слишком много обязанностей.

10. Хотя Канцелярия омбудсмена не может осуществлять судебный надзор за неконституционностью действий, она тем не менее может подавать судебные иски, чтобы обеспечить надлежащее средство судебной защиты интересов истца. Назначение на должность омбудсмена женщины способствовало тому, что в ее канцелярию стало обращаться больше женщин, отстаивающих свои права в браке. Канцелярия намерена развернуть пропагандистскую

кампанию, в том числе с использованием электронных средств массовой информации, в целях информирования женщин об имеющихся у них возможностях для защиты своих прав, а также другие мероприятия по всей стране, в частности для установления контактов и оказания помощи женским группам и ассоциациям. Следует отметить, что сама омбудсмен предпочитает по-прежнему использовать этот термин – "омбудсмен" (не являющимся нейтральным с точки зрения обозначения мужского или женского рода), поскольку он используется в намибийской Конституции.

11. Канцелярия омбудсмена выступает в роли стража и следит за тем, как государственные учреждения выполняют положения новых законов. Комиссия общественного обслуживания также выполняет контрольные функции; кроме того, в государственном секторе активно действуют несколько профсоюзов.

12. Департамент по делам женщин представлен в кабинете министров, но не имеет права голоса. Департамент руководит работой Координационного комитета Сети по гендерным вопросам и был представлен также в Комитете по делам женщин и правовым вопросам. Кроме того, его представители принимали участие в работе комитетов, занимающихся гендерной проблематикой и функционирующих в рамках других министерств, а также в работе комитетов, созданных совместно с другими странами.

13. Национальной политики по осуществлению Пекинской платформы действий пока нет. Как только будет разработана национальная гендерная политика, начнется осуществление национальной программы действий, в которой будут определены ближайшие цели. Пока же осуществляются конкретные программы.

Статья 3

14. В докладе Намибии проблема детского труда в связи со статьей 3 не рассматривается, поскольку она освещена в разделе, посвященном статье 11.

15. Предложения об изменении законодательства, касающегося насилия в отношении женщин, охватывают как проблему половых преступлений, так и проблему бытового насилия. Ключевым элементом стратегии предотвращения насилия в отношении женщин является воспитательная работа по вопросам гендерного равенства и роли женщин в процессе развития.

16. Закон о борьбе с аморальным поведением, в котором предусматриваются специальные меры защиты для мальчиков, вступивших в половую связь с проститутками, достался в наследство от режима, который существовал до достижения Намибией своей независимости. В этот закон будут внесены изменения с целью изъятия положений об этих мерах специальной защиты либо путем принятия в ближайшее время законодательства о защите детей, либо путем внесения изменений в законы о сексуальных преступлениях.

17. Проблемой бытового насилия занимается целый ряд неправительственных организаций и женских групп, которые недавно открыли приюты для женщин и детей, готовят специалистов по оказанию психологической помощи жертвам такого насилия и организуют группы поддержки. Правительство полно решимости оказывать долгосрочную поддержку центрам по борьбе с надругательством над женщинами и детьми. Вместе с тем их работа была бы более эффективной, если бы они имели в своем распоряжении больше финансовых средств.

18. Согласно обычному праву, вдов иногда заставляют вступать в брак с членом расширенной семьи, однако это не считается "принудительными сексуальными сношениями". Намибия

ратифицировала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в которой предусмотрены гарантии защиты содержащихся под стражей женщин от сексуального надругательства. Акт изнасилования, совершенный лицом, состоящим в родственных отношениях с пострадавшей женщиной, квалифицируется точно так же, как любой другой акт изнасилования.

Статья 4

19. Поскольку политика позитивных действий еще не выработана, соответствующие цели и сроки будут установлены в программах, которые разработают отдельные министерства. В настоящее время предложения о новом законодательстве и механизмах обеспечения его выполнения все еще дорабатываются.

20. Никакой конкретной политики предоставления кредитов женщинам нет и пока не известна реакция неправительственных организаций на проект закона об общинных землях. Меры по охране материнства и соответствующие пособия рассматриваются как меры долгосрочного характера, но, вместе с тем, и как дополняющие временные меры в поддержку позитивных действий. И, поскольку они предусмотрены в программе выплат обязательных пособий всем рабочим, наниматели не могут пожаловаться, что женский труд обходится им дороже, потому-де, что им приходится выплачивать специальные пособия.

21. Многие мужчины и женщины, работающие на руководящих постах, в том числе члены парламента, министры, постоянные секретари, традиционные лидеры и религиозные деятели участвовали в работе практикумов по гендерной проблематике, которые были организованы Департаментом по делам женщин.

Статья 5

22. Программы позитивных действий по преодолению стереотипов должны охватывать такие сферы, как производственная деятельность, в которой стереотипы помогают держать женщин в беспросветной нищете; домашнее хозяйство, в котором непомерное бремя порой вынуждает девочек бросать школу; традиционные представления о женской красоте.

23. Хотя общественность и пыталась помешать проведению конкурса "Мисс Вселенная", никакой организованной оппозиции со стороны неправительственных организаций фактически не было. Некоторые критиковали конкурс за расходы, связанные с его проведением, однако правительство рассматривало это мероприятие как выгодное вложение капитала в развитие туризма и как международную рекламу Намибии, плодами которой смогут воспользоваться также женщины.

24. Несмотря на то, что намибийское общество проявляет некоторую сдержанность при обсуждении сексуальных вопросов, тем не менее информация о болезнях, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИД обсуждается открыто.

Статья 6

25. Процесс изменения законодательства, касающегося проституции, еще не начался, а мораторий, установленный на уголовное преследование за проституцию, несколько снизил остроту проблемы. Обычное право считает проституцию неприемлемой. Любой анализ проблемы проституции будет, по-видимому, предпринят в увязке с предложениями о проведении правовой реформы. Информация о болезнях, передаваемых половым путем, освещается весьма широко, равно как и средства контрацепции, которые в Намибии распространяются бесплатно среди всех, в

том числе среди проституток. Поскольку проституция – занятие тайное, сведений о незаконных абортах среди проституток, о масштабах проституции среди женщин–иммигрантов и беженцев, а также о мужских клиентах проституток очень мало или нет вообще. В стране существует целый ряд рассчитанных на женщин программ обеспечения доходов, однако специальных программ для проституток нет. Данные о детской проституции отсутствуют, однако необходимы усилия для того, чтобы попытаться вернуть уличных детей в школы и способствовать тем самым предотвращению такой проституции.

26. Хотя никаких статистических данных об усыновлении или удочерении детей гражданами других стран нет, тем не менее, по сведениям работников социальной сферы, такие случаи весьма редки.

Статья 7

27. Эксперимент с позитивными действиями в интересах женщин в традиционных органах власти, который был проведен в районе Ууквамби, больше нигде не проводился, и никакой новой информации о его эффективности нет. В настоящее время не осуществляются никакие специальные меры содействия профессиональному росту женщин юридической профессии, однако в целом специалисты в этой области остаются безучастными к гендерной проблематике, и Департамент подумает о возможности принятия надлежащих мер.

28. По состоянию на 31 марта 1996 года доля женщин на руководящих должностях в государственных учреждениях составляла 17,2 процента по сравнению с 82,8 процента у мужчин. Статистических данных о количестве женщин на руководящих должностях в частном секторе нет. Намибийские силы обороны не представили статистических данных об участии женщин в вооруженных силах.

29. Женщины, работающие в правительстве на должностях, позволяющих им участвовать в принятии решений, много сделали для решения проблем женщин. Например, положения о позитивных действиях были включены в закон о местных органах власти потому, что в момент его принятия на посту министра находилась женщина. В настоящее время более 30 процентов советников в местных органах власти составляют женщины. Женщина–омбудсмен оказала существенное содействие продвижению других женщин благодаря наличию у нее четкого плана поддержки своих соплеменниц. Женщины, входящие в состав кабинета, также назначили в правления полугосударственных предприятий нескольких женщин. Недавно созданный руководящий орган женщин–парламентариев ставит своей целью обеспечить женщинам доступ в парламент для вынесения на его обсуждение гендерной проблематики и обеспечения того, чтобы гендерные аспекты учитывались во всех принимаемых законах.

30. Ограничения распространяются только на право участия в выборах, занятия должностей, создания политических партий и вступления в такие партии, а также участия в мирной политической деятельности, которым пользуются лишь граждане Намибии; все остальные права человека и основные свободы распространяются на всех. Почетные граждане обладают теми же правами, что и остальные граждане. Первым почетным гражданином был г-н Мартти Ахтисаари, бывший Специальный представитель Организации Объединенных Наций по Намибии, который осуществлял наблюдение за выборами 1989 года.

31. Некоторые женщины, работающие в средствах массовой информации, весьма эффективно использовали свое положение для более широкого освещения проблем женщин, а создание Намибийской ассоциации женщин, работающих в средствах массовой информации, способствовало

лучшему осознанию этих проблем. Большой резонанс получило освещение на телевидении участия намибийской делегации в работе Пекинской конференции.

32. По Конституции шесть назначаемых президентом членов Национальной ассамблеи не имеют права решающего голоса. Мужчины по-прежнему преобладают на выборных должностях, поскольку женщины получили неограниченные права на участие в выборах менее десяти лет назад, и это после того, как они были лишены избирательного права на протяжении целого столетия. Потребуется немало усилий для того, чтобы с помощью просветительской работы изменить отношение к этому вопросу в обществе и преобразовать партийные структуры, в которых мужчины занимают господствующее положение и с помощью которых большинство частных граждан и попадает в политику. В настоящее время женщины занимают министерские посты в министерстве здравоохранения и социального обеспечения, министерстве земель, по вопросам расселения и социальной адаптации, высший пост в Департаменте по делам женщин и в Комиссии национального планирования. Эта последняя должность предусмотрена в Конституции и учреждена для разработки общего экономического плана и распределения бюджетных ресурсов.

33. Соотношение студентов мужского и женского пола на юридическом факультете Намибийского университета было в 1995 году соответственно шесть к одному, а среди деканов Университета была лишь одна женщина. Женщины были недопредставлены на руководящих должностях и в частном секторе, поскольку культура как черной, так и белой общин предписывала им оставаться "на кухне". До принятия закона о равноправии супругов, который помог устранить один барьер, замужняя женщина не могла стать директором компании без согласия на то мужа, что, разумеется, отразилось на степени их участия в этом секторе.

34. Первые выборы в местные органы управления проводились по партийным спискам. Первоначальный план предусматривал проведение вторых и последующих выборов по избирательным округам с целью повышения ответственности кандидатов. Однако парламент недавно продлил срок действия системы партийных списков и положений о позитивных действиях, для того чтобы провести на ее основе еще одни выборы и тем самым обеспечить более прочное положение женщин в местных органах власти. В ответ на это Народная организация Юго-Западной Африки решила выставить на предстоящих выборах свой список - "зебру", - составленный наполовину из женщин и наполовину из мужчин.

Статья 8

35. В программу подготовки намибийских дипломатов гендерная проблематика не включена, однако Департамент по делам женщин изучит этот вопрос. Департамент также принял к сведению предложение о том, чтобы ознакомить с докладом КЛДЖ всех сотрудников дипломатической службы; в действительности же с ним следует ознакомить всех гражданских служащих, занимающих ответственные посты. Департамент будет следить за должным освещением гендерной проблематики в докладах, которые Намибия будет представлять в соответствии с другими конвенциями о правах человека.

36. Должность "третьего секретаря" в представительствах Намибии за рубежом - это должность канцелярского работника, однако целый ряд женщин, работавших на этой должности, впоследствии получили повышение. Но даже без учета этой должности процент женщин, работающих на управленческих должностях среднего уровня в представительствах Намибии за рубежом, по-прежнему остается высоким.

37. Никаких различий по признакам пола в вопросах гражданства не проводится, как нет и специальных положений о гражданстве для беженцев. Намибия ратифицировала Конвенцию

Организации африканского единства, регулиующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, а также Конвенцию Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и выполняет положения этих документов.

Статья 10

38. Благодаря успешному функционированию программ в области медицинского обслуживания, образования и социального обслуживания в Намибийском университете учится больше женщин, чем мужчин, поскольку именно эти специальности пользуются популярностью у молодых женщин в Намибии. Женщины стали чаще поступать также на курсы бизнеса и менеджмента. Функционируют, кроме того, программы проведения среди родителей разъяснительной работы о необходимости хотя бы частичного освобождения детей от обременительных работ по дому, с тем чтобы они могли посещать школу.

Статья 11

39. Размер минимальной заработной платы в сельскохозяйственном секторе не установлен, хотя в настоящее время этот вопрос изучается. При содействии министерства образования и культуры в общинах ведется разъяснительная работа о необходимости создания служб по уходу за детьми, поскольку отсутствие таких учреждений создает определенные трудности, хотя, с другой стороны, женщины не всегда пользуются их услугами даже там, где они существуют. Женщины по-прежнему подвергаются дискриминации со стороны нанимателей, если во время собеседования признаются, что хотели бы иметь ребенка. Правительство и несколько неправительственных организаций пытаются решить проблему невыполнения положений закона о труде в секторе домашних хозяйств, что обусловлено, во-первых, их изолированностью и, во-вторых, низкой квалификацией женщин, которые в основном и работают в этом секторе.

40. Хотя мужчины и женщины получают равную плату за равный труд, тем не менее женщин, получающих высокую заработную плату, меньше. В настоящее время в свете решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин пересматриваются школьные программы профессиональной подготовки, чтобы предоставить женщинам более широкие возможности для получения специальности, а для учителей будут организованы курсы профессиональной подготовки с целью разъяснения им необходимости уделять больше внимания потребностям девочек. В соответствии с предлагаемой политикой позитивных действий от нанимателей будут требовать ведения подробного статистического учета гендерного состава их рабочей силы, а Комиссия национального планирования регулярно публикует ключевые статистические данные о гендерном составе.

Статья 12

41. В разделе доклада, посвященном здравоохранению, освещаются вопросы охраны здоровья матери и репродуктивного здоровья, но не отражены другие проблемы здоровья, с которыми сталкиваются женщины, что свидетельствует о недостатках в подготовке доклада, а отнюдь не об отсутствии гендерной информации по другим аспектам или пренебрежении гендерной проблематикой.

42. Хотя такая болезнь, как туберкулез, и поддается обузданию, в последнее время она стала одной из основных причин смертности в результате распространения ВИЧ/СПИД, перенаселенности, плохого питания и алкоголизма, что напрямую связано с массовым притоком сельского населения в городские районы. Из 499 случаев смерти от туберкулеза в 1995 году 177 – приходилось на женщин, а в 1996 году эти показатели составили соответственно 604 и 208.

Что касается положения с питанием среди мужского и женского населения, то данные имеются лишь за 1992 год и только в отношении детей до пяти лет; мальчики несколько чаще страдают от задержки роста, истощения и недостаточного веса, нежели девочки.

43. В целях предотвращения беременности среди подростков при содействии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в школьные программы включены аспекты народонаселения, хотя сведений о конкретном содержании программ на данный момент нет. Нет и статистических данных или информации об уровне материнской смертности в разбивке по возрастным категориям, о случаях заболевания малокровием в разбивке по полу или о наиболее распространенных причинах смерти среди представителей разных полов, однако в 1992 году уровень младенческой смертности на каждую тысячу живорождений составил 66,6 процента среди мальчиков и 56,6 процента среди девочек. Если в культуре некоторых общин несомненное предпочтение отдается сыновьям, то в других – дочерям; случаев аборт, мотивированных желанием иметь ребенка определенного пола, не зарегистрировано. Никаких официальных исследований причин незаконных аборт не проводилось, однако известно, что на принятие решения об абрте влияют подростковая беременность, стыд, страх перед родителями, давление со стороны сверстников и финансовые ограничения. Департамент не имеет никаких сведений о зависимости между детской смертностью и полигамией.

Статья 14

44. Займы и пособия для сельских женщин выделяются из целого ряда источников, включая Департамент по делам женщин; никакого согласия супруга для получения такой помощи не требуется. Никаких данных об имеющихся у женщин предпочтениях в этой связи нет, хотя Департамент подумывает об учреждении программ предоставления небольших кредитов для женщин и намерен создать с этой целью фонд гендерного развития.

Статья 16

45. Остающееся от доклада впечатление, будто в Намибии, несмотря на господство в стране христианской религии, широко распространена полигамия, возникает из-за ненадежных статистических данных, которые Департамент намерен перепроверить. Вместе с тем понятно, что влияние традиционной культуры в этой сфере сильнее, нежели влияние христианской церкви, которая в любом случае не уделяла достаточно внимания проблеме полигамии. Законодательный акт 1992 года, который был призван защитить интересы вдов, натолкнулся на мощное сопротивление, и следует лишь надеяться, что новый закон о наследовании будет принят более благосклонно. Правительство полно решимости выполнить положения Конвенции, касающиеся регистрации браков, основанных на обычаях, однако оно может сделать это лишь после проведения необходимых исследований. Кроме того, исследования потребуются и в связи с проблемой уравнивания в правах – в соответствии с законом о равноправии супругов – мужей и жен, состоящих в браке, основанном на обычае; проблема полигамии как таковая в законе не рассматривается. Полигамия является в Намибии весьма деликатной проблемой, поскольку порождена традициями и самой культурой общества и поскольку некоторые из тех, кто состоит в полигамных браках, являются уважаемыми традиционными руководителями общин; правительство должно подходить к этому вопросу очень осторожно, чтобы не утратить возможности влиять на общее отношение общин к вопросам гендерного равенства.

46. Г-жа ГОНСАЛЕС выражает признательность за подробную и ясную информацию, которая была дана не только в докладе, но и в ответах представителя Намибии на вопросы Комитета, и говорит, что ей очень приятно сознавать, что намибийское правительство весьма серьезно подходит к решению проблемы улучшения положения женщин.

47. Г-жа СИНЕГИОРГИС говорит, что на нее также произвели большое впечатление как сам доклад, так и ответы на вопросы Комитета, и поэтому она будет с нетерпением ждать второго периодического доклада Намибии.
48. Г-жа КОРТИ говорит, что Комитету очень важно видеть, что женщины добиваются прогресса в новой независимой стране, чему способствует наличие соответствующей политической воли. Оратор надеется, что все предложения Комитета относительно выполнения в полном объеме положений Конвенции будут доведены до сведения ведомств, занимающихся женской проблематикой.
49. Г-жа АБАКА отдает должное представителю Намибии за то, что она ответила почти на все поставленные вопросы и вместе с тем вполне удовлетворительно объяснила, почему она не может ответить на остальные вопросы.
50. Оратор надеется, что Намибия сохранит свои традиционные суды, поскольку традиционные правители пользуются в стране уважением, а решения традиционных судов иногда воспринимаются серьезнее, нежели решения обычных судов; кроме того, содержание таких судов обходится значительно дешевле.
51. Хотя оратор понимает, почему Департамент по делам женщин не имеет права голоса в кабинете, она, тем не менее, считает, что одного символического представительства недостаточно и что Департаменту следует добиваться такого права.
52. Г-жа ФЕРРЕР говорит, что в ответах представителя Намибии дана весьма широкая картина положения в стране. Поскольку женщины принимали активное участие в борьбе за освобождение страны, они, несомненно, будут столь же активны на новом этапе борьбы во всех сферах национальной жизни. Тот факт, что правительство Намибии и Департамент по делам женщин, в частности, весьма серьезно настроены добиваться улучшения положения женщин, обнадеживает; следует надеяться, что традиционные культурные обычаи изменятся и женщины добьются дальнейшего прогресса в соответствии с национальным планом действий.
53. Г-жа БЕРНАР восхищена ответами представителя Намибии. За короткий срок намибийские женщины добились больших успехов, и это – доброе предзнаменование для Намибии.
54. Г-жа НДАЙТВА (Намибия) говорит, что здесь неоднократно звучали вопросы о сотрудничестве с неправительственными организациями, и она полагает, что ответить на них лучше представителю неправительственной организации.
55. Г-жа ХАББАРД (Центр юридической помощи) сообщает, что правительство Намибии и неправительственные организации весьма успешно сотрудничали в подготовке этого доклада. Уровень сотрудничества, дискуссий и обсуждений с неправительственными организациями является большим плюсом для Намибии и демократии в стране.
56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает признательность Комитета за то, что после длительной борьбы за независимость и несмотря на существующие ограничения Намибия без всяких оговорок ратифицировала Конвенцию и выполнила свое обязательство, представив подробный доклад. Она приняла специальные временные меры для обеспечения равенства женщин в некоторых важнейших областях, расширила их участие в государственном секторе и предпринимает усилия по замене дискриминационных законов законами, обеспечивающими равенство полов. И поскольку выполнение законов, безусловно, зависит от культуры и традиций, необходимы более активные усилия по оказанию поддержки женщинам и разъяснению среди населения сути проблем и роли

женщин. В следующем докладе необходимо будет представить дополнительную и более конкретную информацию по таким серьезным вопросам, как насилие в отношении женщин и проституция. Оратор выражает надежду, что заключительные комментарии Комитета получат широкое распространение в Намибии.

57. Г-жа Ндаитва (Намибия) покидает зал заседаний.

Доклад предсессионной рабочей группы (CEDAW/C/1997/II/CRP.1 и Add.1-4)

58. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДЬОС, Председатель предсессионной рабочей группы, напоминает, что на своей шестнадцатой сессии Комитет принял решение о том, что в состав предсессионной рабочей группы войдут четыре члена, представляющие различные регионы. Г-жа Ауидж, представитель от Африки, не смогла принять участие в ее работе, и Африка так и не была никем представлена. Предсессионная рабочая группа должна была подготовить списки проблем и вопросов в связи с докладами четырех государств-участников для направления их правительствам Австралии, Аргентины, Бангладеш и Италии.

59. В работе предсессионной рабочей группы возникли некоторые осложнения: из-за праздника она работала четыре дня вместо пяти; в заседаниях участвовали лишь три ее члена, и, кроме того, третий периодический доклад Италии поступил с опозданием. Предсессионная рабочая группа информировала правительство Италии, что упомянутые вопросы исходят лишь от членов Рабочей группы и что другие вопросы будут задаваться по ходу заседания.

60. Несмотря на сжатые сроки, предсессионная рабочая группа провела интенсивные и полнокровные обсуждения; впервые от нее требовалось сформулировать ограниченное число фундаментальных вопросов, которые помогли бы раскрыть всю глубину проблем, представляющих особый интерес или вызывающих особую озабоченность.

61. Предсессионная рабочая группа отметила, что из представленных докладов ясно, что достигнуты значительные успехи; вместе с тем рабочая группа была разочарована тем, что страны, высказавшие существенные оговорки, по-прежнему продолжают настаивать на этих оговорках; кроме того, она обеспокоена сохранением некоторых явлений.

62. Предсессионная рабочая группа установила, что третий периодический доклад Австралии мало чем отличается от предыдущего доклада, и вынуждена была выразить разочарование тем, что доклад устарел и не содержит уточненных статистических данных.

63. Г-жа АУИДЖ говорит, что не получала от Отдела по улучшению положения женщин приглашения принять участие в работе предсессионной рабочей группы. Поэтому утверждение о том, будто она не смогла участвовать, неверно.

64. Г-жа КОННОРС (Руководитель Группы по правам женщин, Отдел по улучшению положения женщин) говорит, что в конце шестнадцатой сессии возникла неразбериха в вопросе о том, кто будет представлять Африку в предсессионной рабочей группе. Отдел был уверен, что выбор пал на г-жу Кедраого, и соответственно связался с ней; когда же он обнаружил свою ошибку, то связался с г-жой Ауидж, однако из-за проблем со связью было уже слишком поздно найти другого представителя от Африки. Оратор приносит Комитету свои извинения.

65. Г-жа КЕДРАОГО подтверждает, что Отдел действительно связывался с нею и с г-жой Ауидж; надо, чтобы Отдел связывался с участниками заблаговременно.

66. Г-жа СИНЕГИОРГИС говорит, что в пункт 2 документа CEDAW/C/1997/II/CRP.1 необходимо внести уточнение, чтобы отразить, что же произошло в действительности.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что понимает это как желание Комитета принять доклад предсессионной рабочей группы к сведению с учетом предложенного изменения.

68. Это решение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.